

AddB!ke

User Guide

Guide d'installation
Installationsanleitung



AddBike+

EN

This user guide provides basic information about the assembly of the AddBike+ and its installation. Please refer to the User's Manual for safety instructions and additional information:
<https://add-bike.com/en/customer-service/cargo-bike-documentation/>

FR

Ce guide d'installation apporte des informations simplifiées concernant l'assemblage de l'AddBike+ et son installation sur le vélo d'accueil. Pour des questions de sécurité et des informations complémentaires, référez-vous au Manuel de l'Utilisateur :
<https://add-bike.com/service-client/documentation-velo-cargo/>

DE

In dieser Installationsanleitung finden Sie nützliche Informationen zum Zusammenbau des AddBike+ und zu seiner Installation auf dem Fahrrad. Informationen zu Sicherheit und Weiteres finden Sie im Benutzerhandbuch:

<https://add-bike.com/de/kundenservice/lastenfahrrad-dokumentation/>

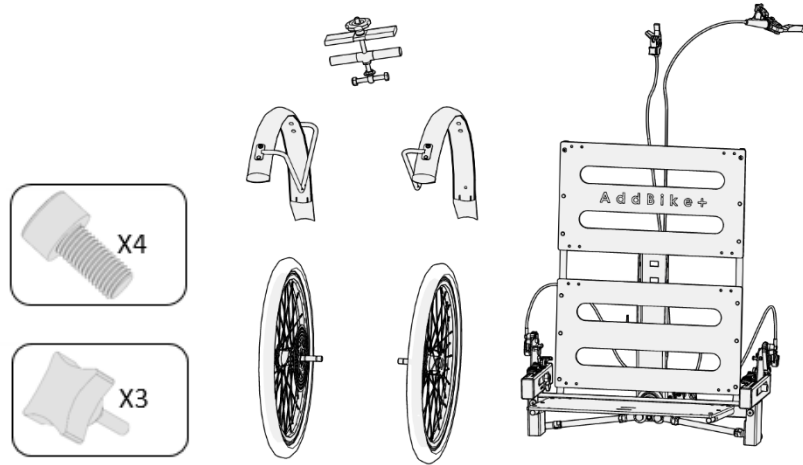


SCAN ME

EN Contents of the box

FR Contenu du carton

DE Paketinhalt



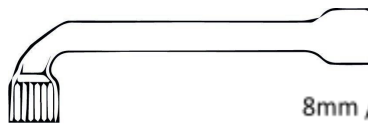
EN Required tools

FR Outils nécessaires

DE Erforderliche Werkzeuge



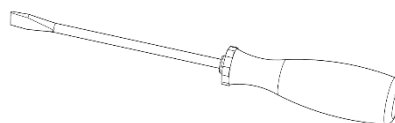
8mm / 17mm / 19mm



8mm / 17mm / 19mm



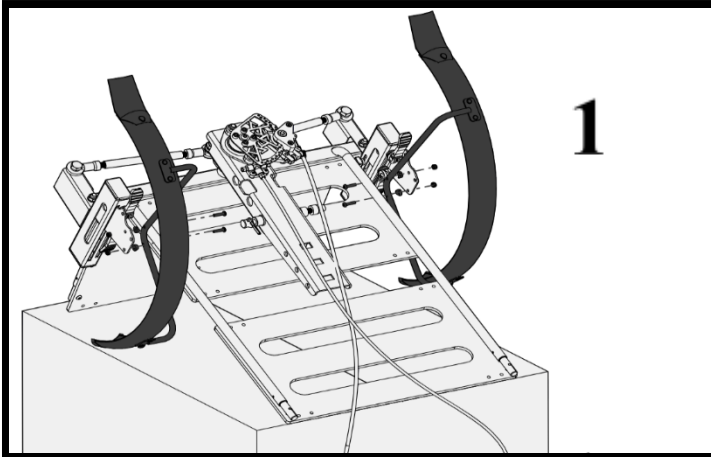
3mm / 4mm / 5mm



EN Summary

FR Sommaire

DE Übersicht



EN Mudguard

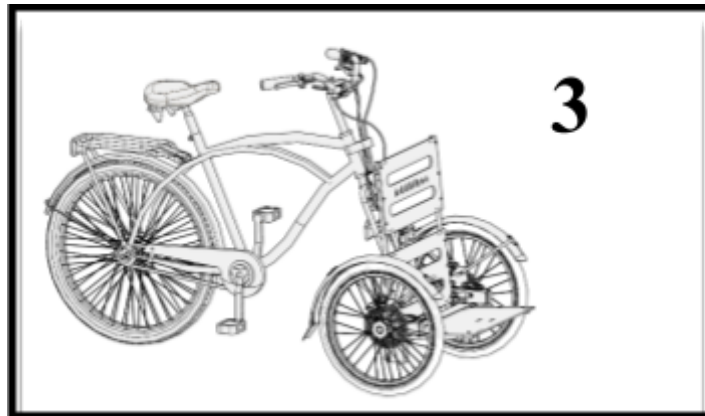
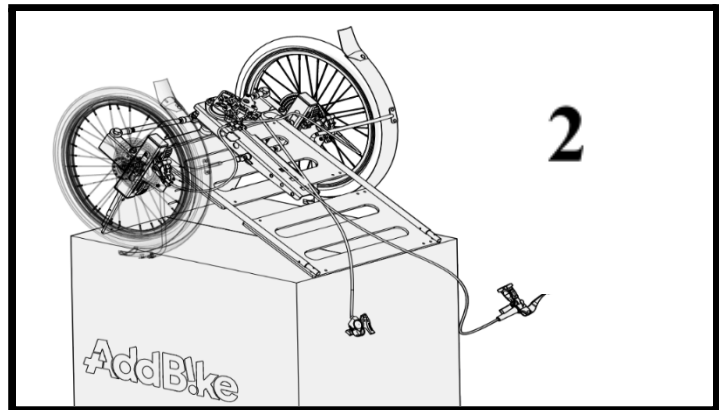
FR Garde-Boue

DE Schutzblech

EN Wheels & Brakes

FR Roues & Freins

DE Räder & Bremsen



EN Assembly of the AddBike+

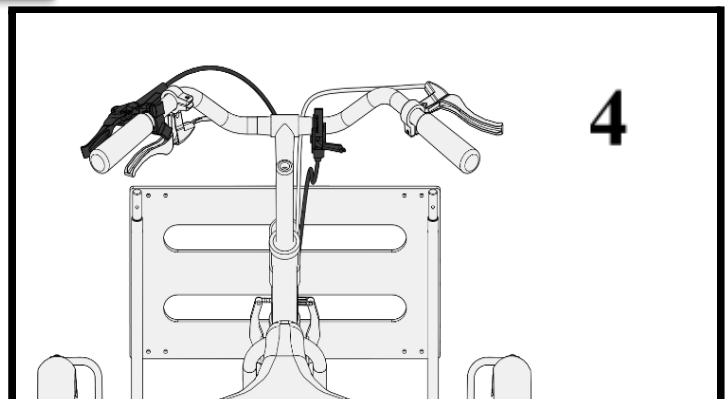
FR Assemblage de l'AddBike+

DE Gesamtheit des AddBike+

EN Brake lever and blocking lever

FR Levier de frein et manette de blocage

DE Brems- und Verriegelungshebel



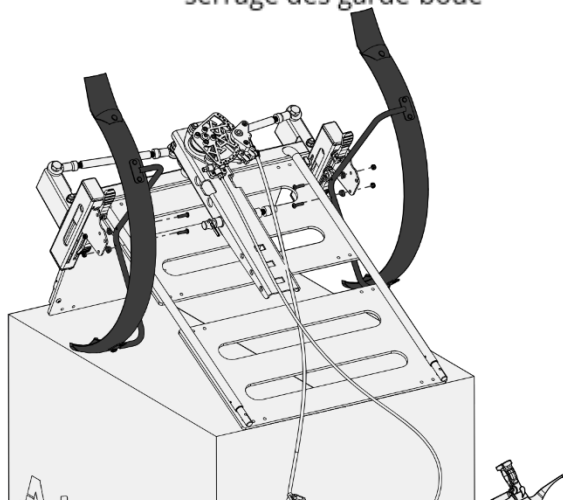
EN Placing and securing the mudguards

FR Mise en place et serrage des garde-boue

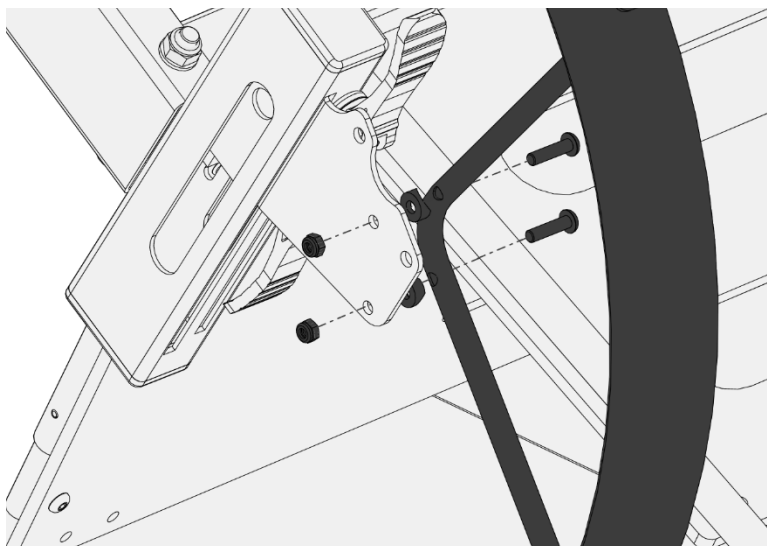
DE Anbringung und Befestigung der Schutzbleche

R

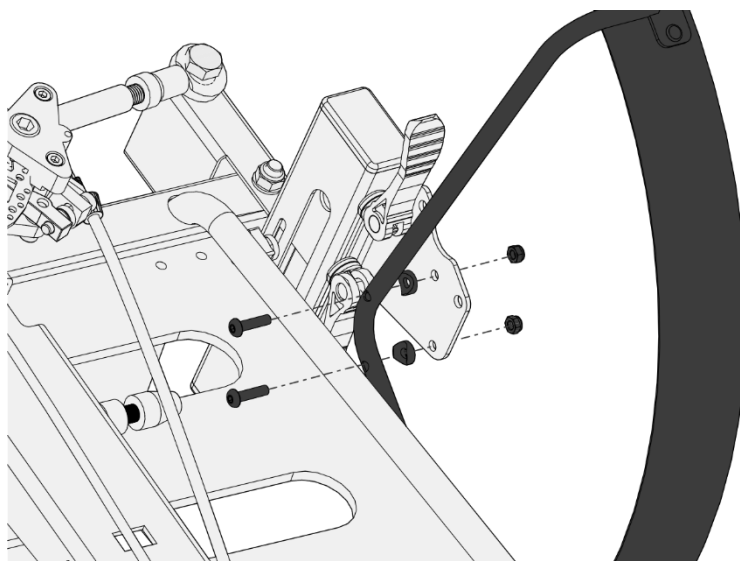
L



R



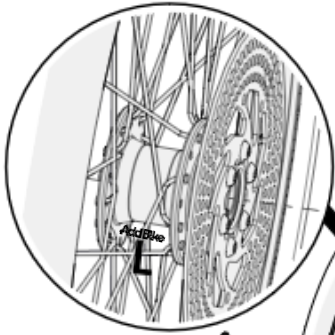
L



EN Placing and securing the wheels

FR Mise en place et serrage des roues

DE Anbringung und Befestigung der Räder



EN Right wheel hub

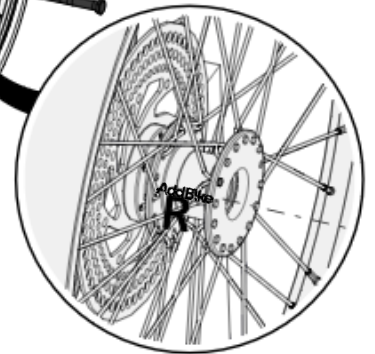
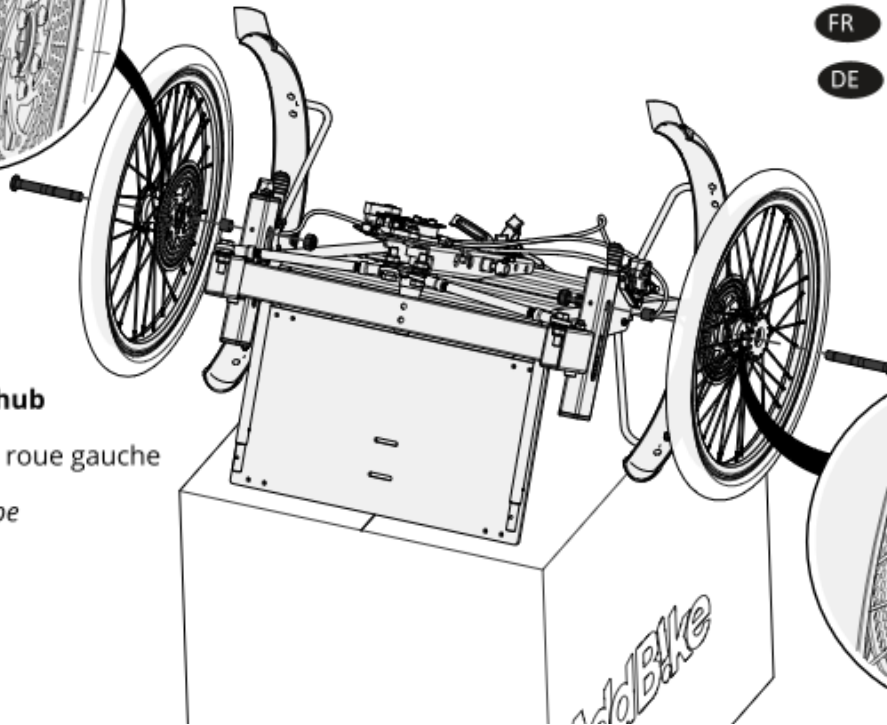
FR Moyeu de la roue droite

DE Rechte Radnabe

EN Left wheel hub

FR Moyeu de la roue gauche

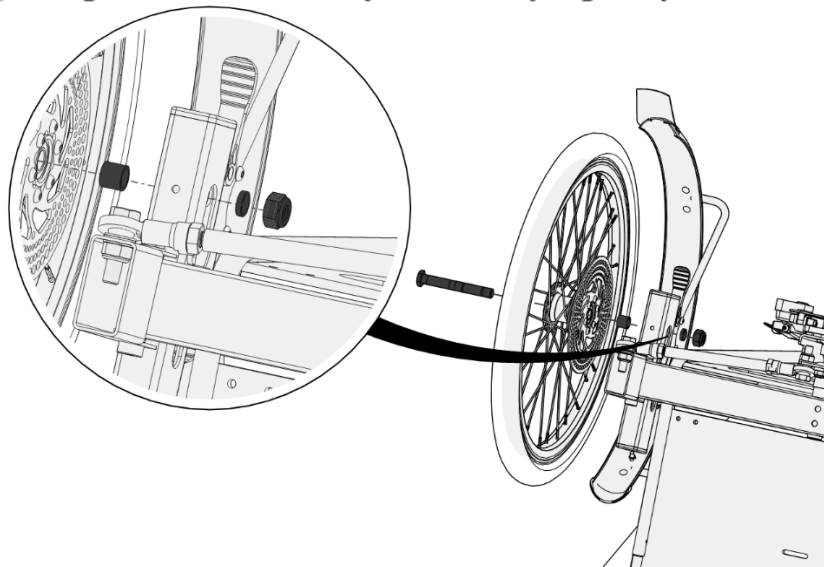
DE Linke Radnabe



EN Place the wheels on the correct side by identifying the markings on the hub

FR Placez les roues du bon côté en repérant l'inscription sur le moyeu

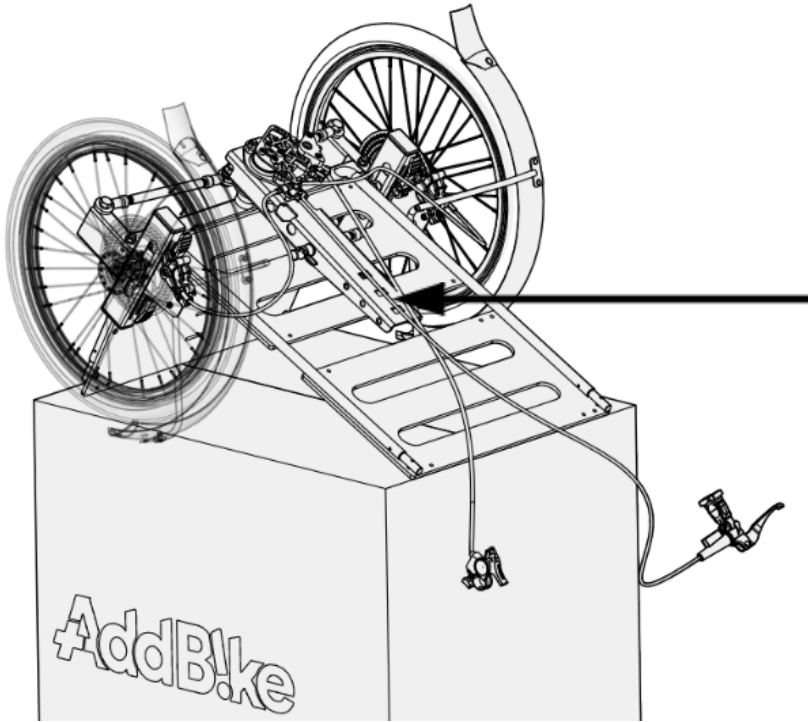
DE Bringen Sie die Räder mithilfe der Beschriftungen auf der Radnabe an der richtigen Seite an



EN Setting up the braking system

FR Mise en place des freins

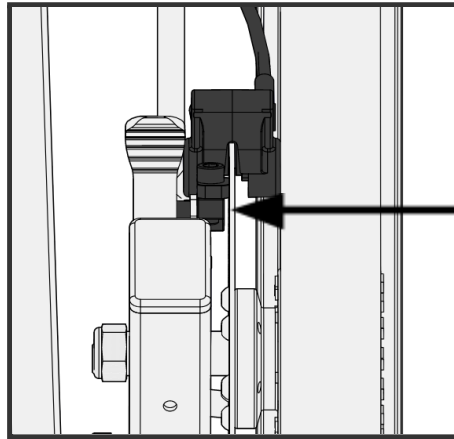
DE Einrichtung der Bremsen



EN Avoid twisting the cables

FR Évitez de tordre les câbles

DE Vehedern der Kabel vermeiden

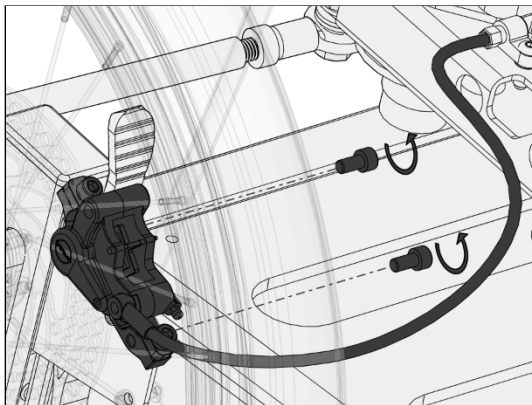


EN Place the brake disc into the brake caliper

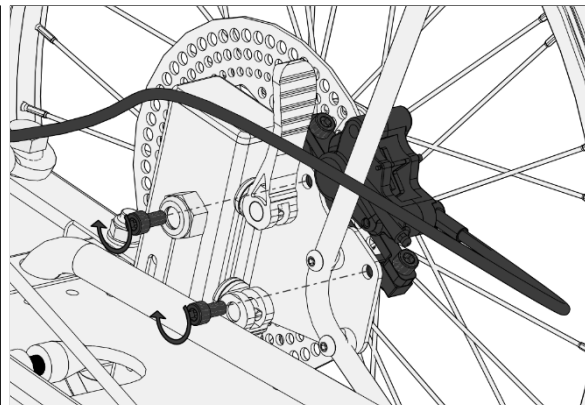
FR Faites passer le disque dans l'étrier de frein

DE Bremssattel auf die Bremsscheibe aufsetzen

R



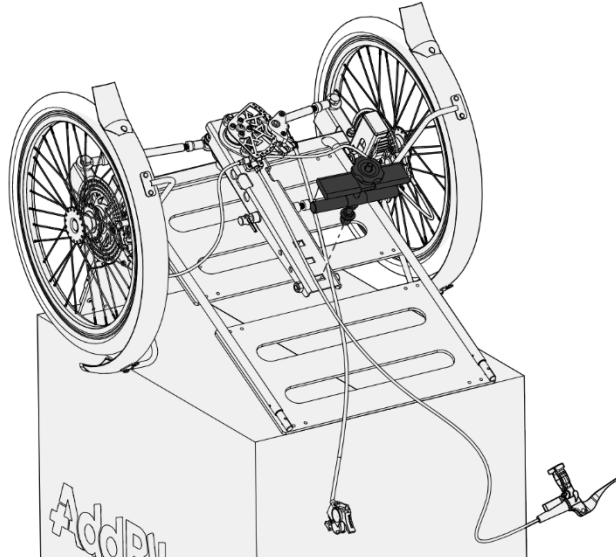
L



EN Setting up the clamp system

FR Mise en place du système de bridage

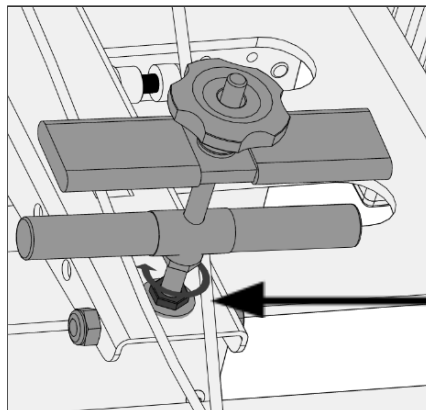
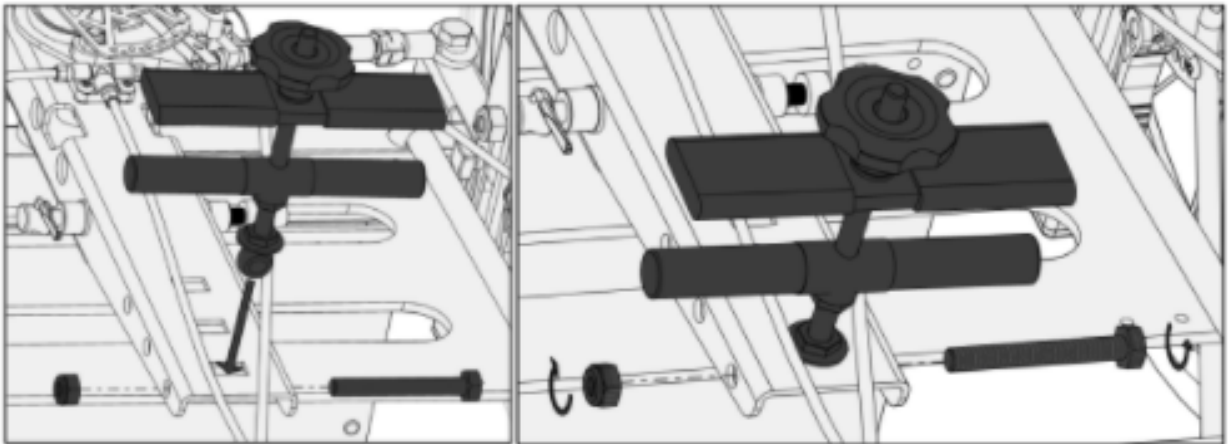
DE Einrichtung des Greifsystems



EN Place the clamp system and the axle according to the stickers

FR Placez le système de bridage et l'axe de fixation selon les étiquettes

DE Befolgen Sie für das Platzieren der Etiketten und der Fixierungsachse die Etiketten



EN Make sure to tighten this nut correctly

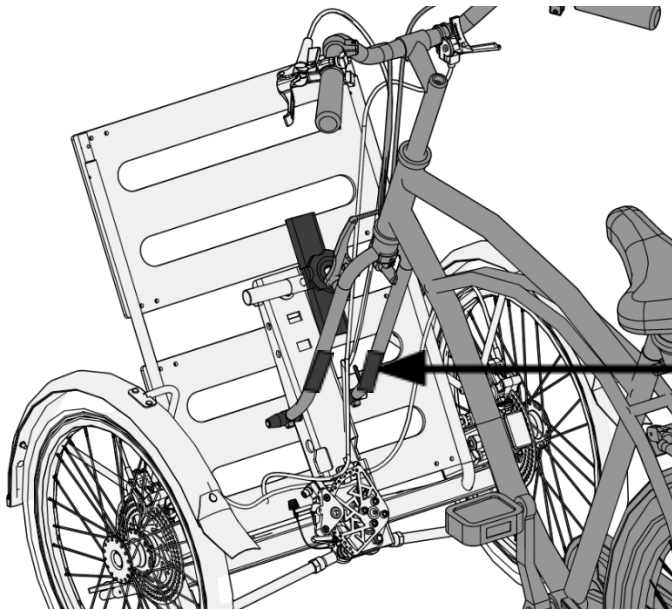
FR Veillez à serrer correctement cet écrou

DE Achten Sie darauf, diese Schraubenmutter gut festzuziehen

EN Placing the AddBike on the user's bike

FR Placement de l'AddBike sur le vélo d'accueil

DE Befestigung des AddBike+ auf dem Ausgangsfahrrad



EN Place the wheel fork protection stickers

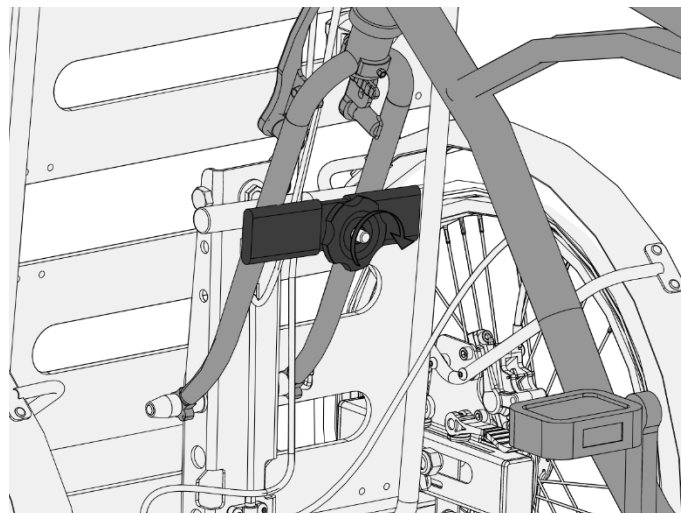
FR Mettre les autocollants de protection de la fourche

DE Anbringen der Schutzaufkleber der Radgabel

EN Place the AddBike+ on your bike's wheel fork with the quick release axle

FR Placement de l'AddBike sur la fourche de votre vélo avec l'axe de fixation rapide

DE Befestigung des AddBike+ auf der Fahrradgabel Ihres Fahrrads mit der Schnellfixierungsachse



EN Both the braking and the tilting-wheels' lock cables should be between the wheel fork dropouts and the clamps

FR Les câbles de frein et de blocage du pendulaire passent entre les brides et la fourche du vélo

DE Die Brems- und Feststellkabel des Neigungssystems verlaufen zwischen Rückplatte und Fahrradgabel verlaufen

EN Setting up the Addbike inclination

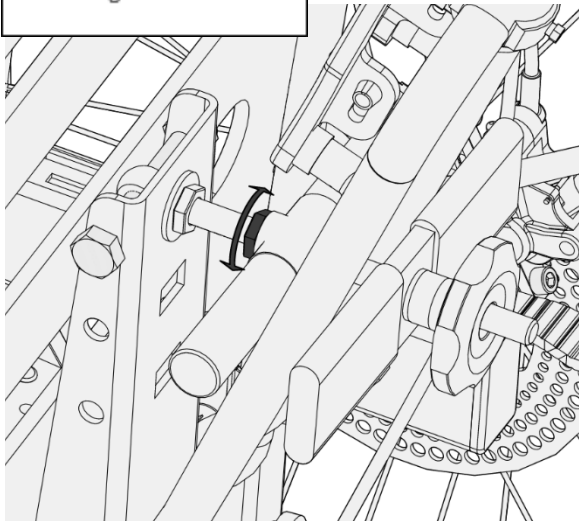
FR Réglage de l'inclinaison de l'AddBike

DE Einstellung des Neigungssystems des AddBike+

Adjustment nut

Ecrou de réglage

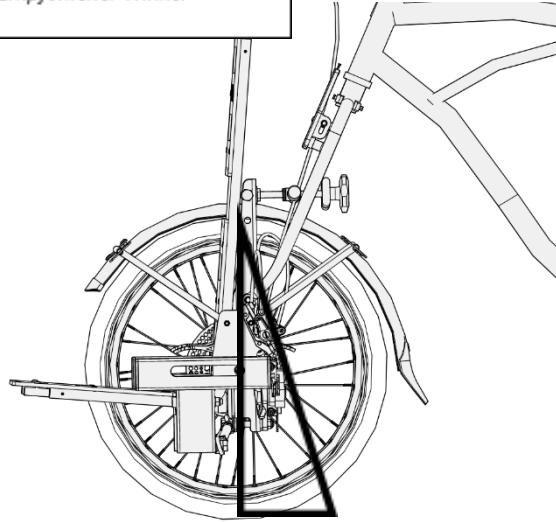
Einstellungsmutter



Recommended angle

Angle préconisé

Empfohlener Winkel



In case of excessive backwards inclination

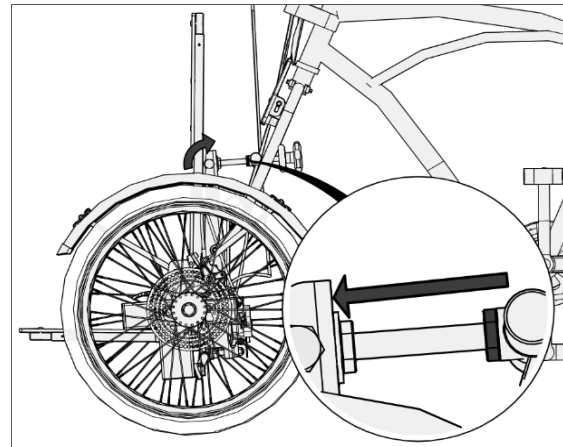
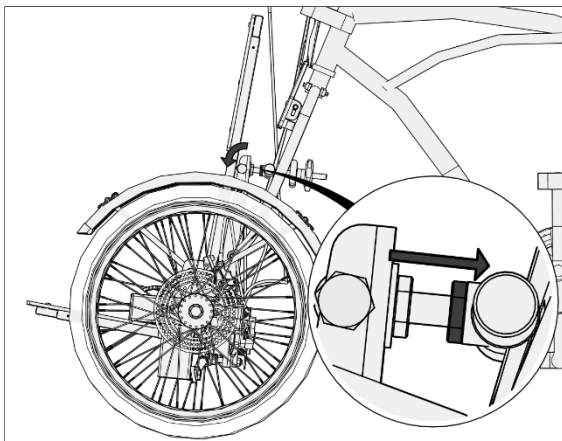
Si votre AddBike est trop penché vers l'arrière

Wenn das AddBike+ zu weit nach hinten geneigt ist

In case of excessive forwards inclination

Si votre AddBike est trop penché vers l'avant

Wenn das AddBike+ zu weit nach vorne geneigt ist



EN We recommend a 90° position, but you can try out several backward inclination angles until you find the one that suits you.

FR Nous préconisons une position à 90°, mais vous pouvez tester plusieurs angles d'inclinaison vers l'arrière jusqu'à trouver les sensations qui vous conviennent.

DE Wir empfehlen eine Lage von 90°, aber Sie können mehrere Neigungswinkel testen, bis Sie die für Sie passende Position gefunden haben.

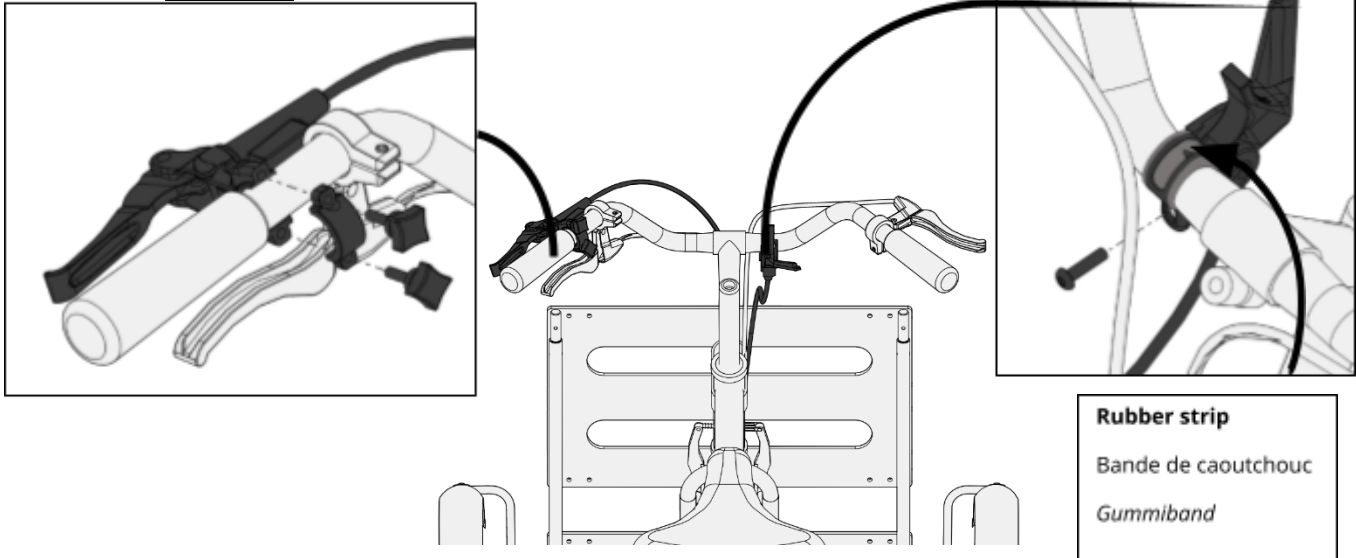
EN Placing the brake lever and the tilting-wheels lock controller

FR Montage de la poignée de frein et de la manette de blocage du pendulaire

DE Montage des Bremsgriffs und des Feststellhebels des Neigungssystems

Brake
Frein
Bremse

Tilting-wheels lock
Blocage pendulaire
Neigungssperre



Rubber strip
Bande de caoutchouc
Gummiband

EN Strapping the cable holder

FR Mise en place du serre-câble

DE Einrichtung des Kabelbinders

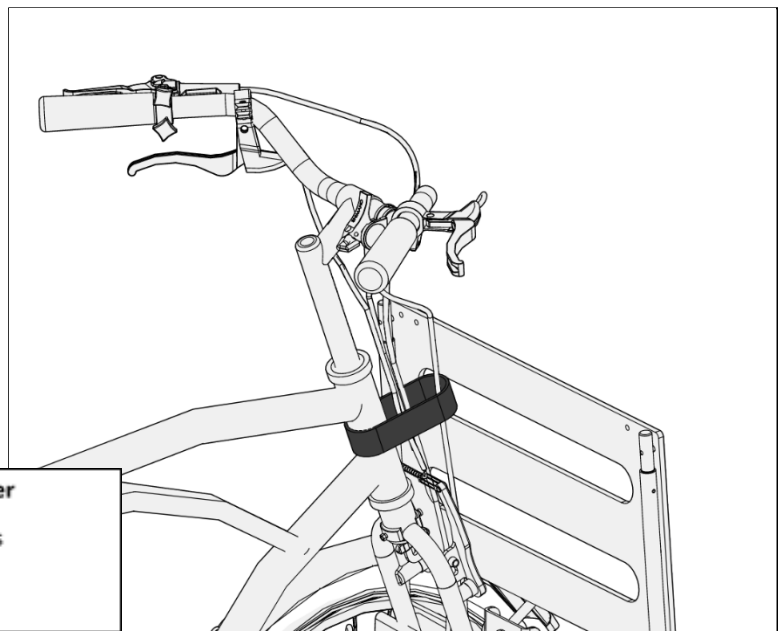


EN Place the cable into the cable holder

FR Faites passer les câbles dans le serre-câble

DE Führen Sie die Kabel durch den Kabelbinder

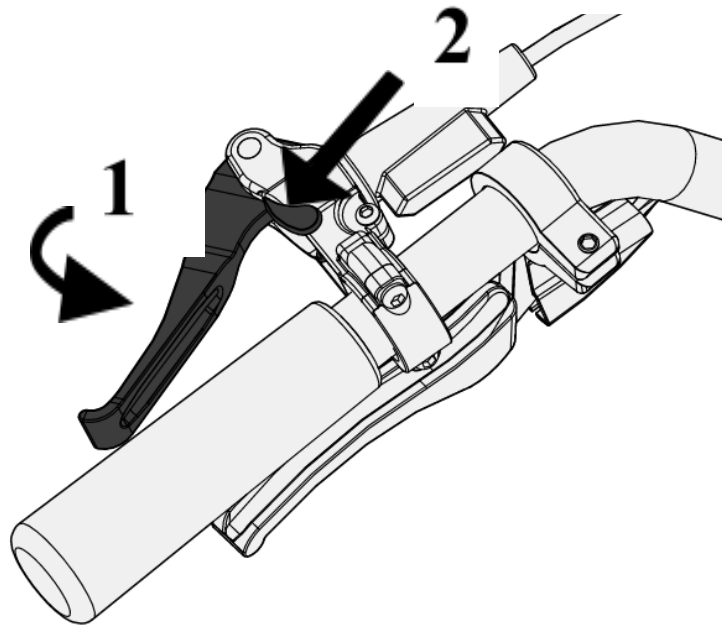
Cable holder
Serre-câbles
Kabelbinder



EN Setting up the spacer

FR Réglage des étriers de frein

DE Einstellung des Bremssattels



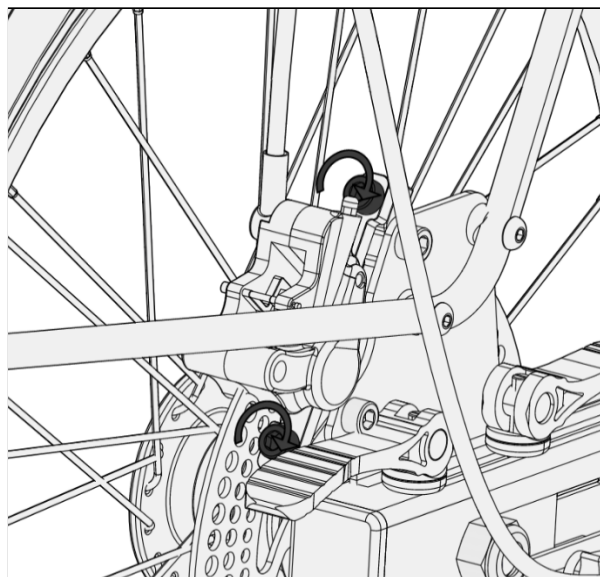
EN Put the Addbike+ brake system in parking mode by using the lever on the brake handle (steps 1 and 2). Tighten the two spacers' screws (twice, 2 screws to tighten) with a 5mm Allen key.

Positionnez le frein de l'AddBike en position parking en actionnant le levier présent sur la manette de frein (étape 1 puis 2). Serrez ensuite les deux vis des deux freins (2 fois 2 vis à serrer), à l'aide de la clé Allen 5mm.

FR

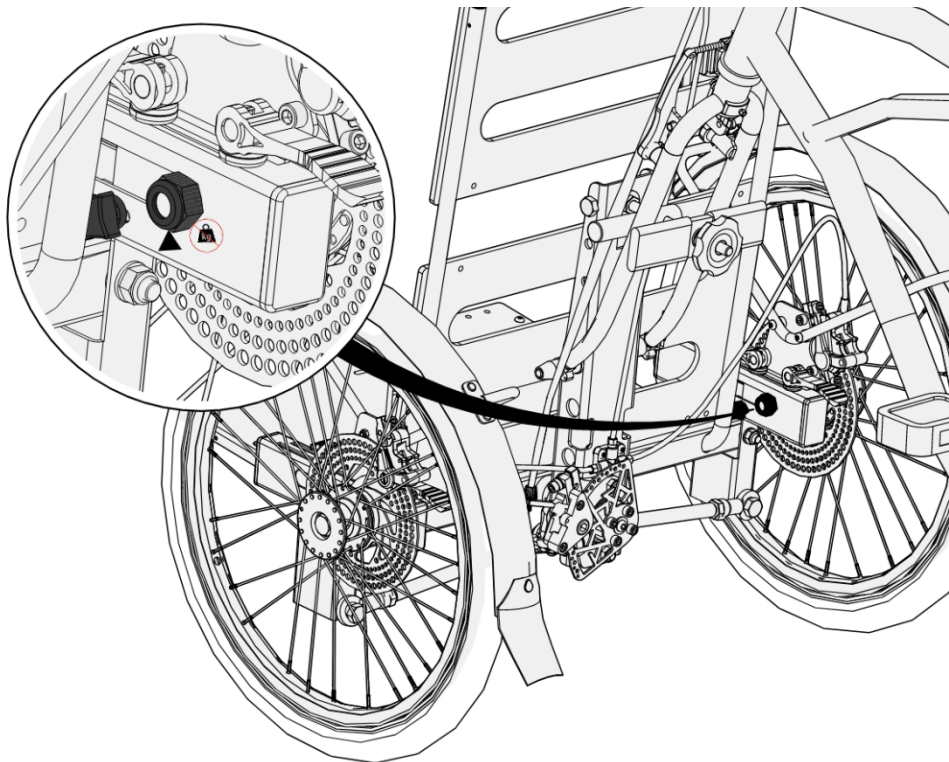
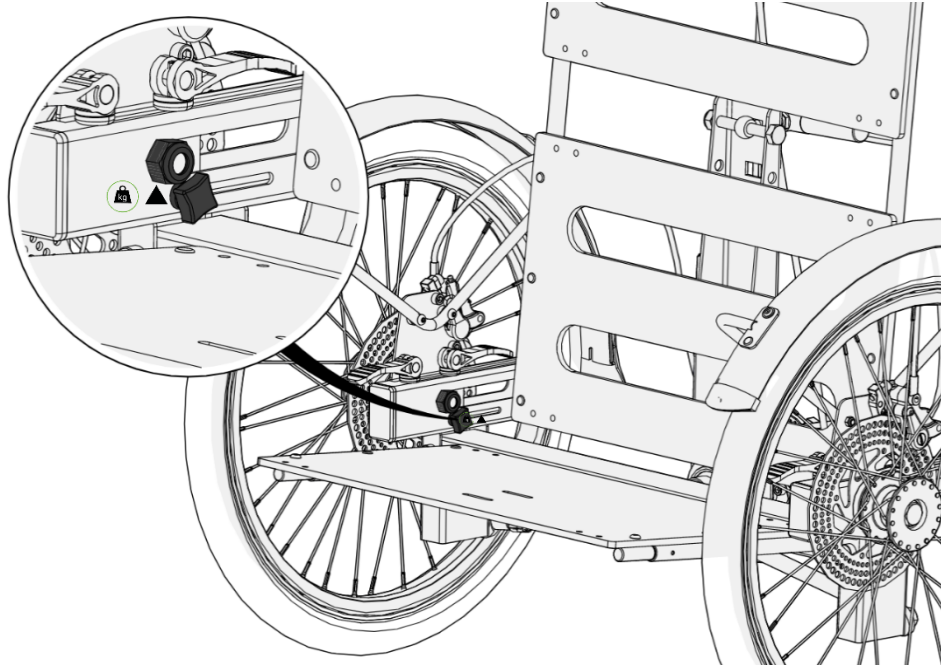
Setzen Sie die Bremse des AddBike+ in die Parkeinstellung, indem Sie den auf dem Schalter des Pendelsystems angebrachten Hebel betätigen (Schritte 1 und 2). Ziehen Sie beide Schrauben (2 Schraubenpaare) mit dem 5 mm-Inbusschlüssel fest.

DE





With load
Avec charge
Mit Beladung



Without load*
Sans charge*
Ohne Beladung*

- EN** *Advised for beginners
- FR** *Position conseillée pour débutants
- DE** *Für Anfänger empfohlene Einstellung